

Protocol dalla radunanza communal digl cumegn da Surses digls 2 da december 2019 (nr. 06-2019)

Li ed oura	Sala Grava a Savognin, allas 20.00
Preschaints:	113 votantas e votants (pluralitad absoluta: 57)
Parsoura:	Leo Thomann, mastral
Actuar:	Beat Jenal, canzlist

1. Bavagnaint ed elecziun digls dombravouschs

Igl mastral Leo Thomann benevainta tot las persungas preschaintas e constatescha tgi la radunanza communal odierna è neida convocada conform alla constituziun, uscheia tgi ella è cumpetenta da decider.

Cunter la glista da tractandas na vignan fatgas nignas objecziuns, uscheia tgi chella vala scu approvada.

Scu dombravouschs vignan proponias ed eligias cun gronda pluralitad Ramon Collet e Gianign Arpagaus.

2. Adattaziun dalla contribuziun da sustign per la realisaziun digl hotel Grava a Savognin perveia da nova situaziun da partenza

Igl mastral daclera tgi la radunanza communal digls 9 d'avregl 2018 vegia decida cun gronda pluralitad da sustignair igl project da hotel dalla Uffer SA a Savognin scu suonda:

- deliberar la contribuziun da promoziun unica à fonds perdu da max. fr. 600'000.00, sa basond chel mument l'ò sen ena somma d'investiziun da 12 milliuns francs;
- conceder en amprest sainza tschains dad en milliun;
- sa participar cun en milliun francs agl capital d'acziun dalla societad anonima tgi veva anc da neir fundada per la finanziaziun digl project.

Per la finanziaziun digl project da hotel Grava seia la Uffer SA, scu sviluppadra digl project, stada intenziunada dad eir novas veias. Ena varianta fiss stada da betg tschartger investours gronds, mabagn da realisar igl project antras «crowdfunding» ord atgna forza. Tar chella varianta fissigl sto previa d'integrar la populaziun indigena, la mastranza locala, las possessouras ed igls possessours d'abitaziuns secundaras scu er igl mang public, infurmescha igl mastral. Cun sviluppar igl project vegia l'interpresa pero pudia constatar tg'igl project seia interessant er per investours gronds, uscheia tgi la Uffer SA vegia alloura persequito chella veia.

Dallas medias seia igls davos deis gio nia ancunaschaint tgi seia gartagea alla Uffer SA da cattar tant en'investoura scu er ena gestiunaria digl hotel, constatescha igl mastral cun grond plascheir. Las lavours preparatoricas digl hotel vegian gio antschet igls davos deis.

Siva chella curta introducziun surdat igl mastral gl'amprem igl pled a Patric Vincenz, manader da project dalla Uffer SA. Lez infurmescha davart la gronda sfida da realisar en project da hotel e daclera pertge tg'ins ò igl davos decida da tuttegna far l'investiziun cun en investour grond ed igls avantatgs tgi sa dattan cotras pigl cumegn. El dat er ancunaschaint igl nom dalla investoura, numnadamaintg la ITW Ingenieurunternehmung SA da FL-Balzars. Scu gestiunaria digl hotel ins vegia catto la JUFA Hotels da A-Graz. JUFA magna oz 60 hotels an Europa. Cun igl hotel a Savognin fetscha la gruppa da hotels ossa igl zap er an Svizra. La Uffer SA seia persvadeida

d'aveir catto cun la JUFA Hotels ena partenaria fidada ed ideala per la nosa regiun da vacanzas, terminescha Patric Vincenz las sias explicaziuns.

Siva daclera Enrico Uffer, igl titular dalla Uffer SA, da moda detagleda igl project digl hotel. Pigl mument vigna igl hotel mano scu hotel da 3 steilas. Igl bietg seia pero concepia uscheia, tgi possa neir mido da tot taimp sen 4 steilas e perfign 4 steilas superiour. La JUFA viglia gl'amprem anc far las experientschas cun la fiera svizra, avant da piglier ena decisiun definitiva.

Ins vegia gio antschet igls davos deis cun las lavours preparatoricas pigl hotel per pudeir antschever gio bod la premaveira 2020 cun las lavours da construcziun. La somma d'investiziun monta a total 19.2 milliuns francs. Da chella somma seian 16 milliuns francs igls costs effectivs da construcziun. Perveia digls costs pi ots dumonda la Uffer SA ossa er d'augmentar la contribuziun da promoziun. Enrico Uffer accentuescha pero tgi els vignan an mintga cass a biagier igl hotel, er schi la radunanza communal decidess chesta seira da betg conceder igl augmoint da fr. 200'000.00. El spera dantant da pudeir chintar sen igl sustign digl cumegn.

Alla fegn dallas explicaziuns surpeglia igl mastral puspe igl pled e daclera tgi las novas cundiziuns da rom ed igl fatg tgi la decisiun da realisar igl hotel a Grava seia crudada da maniera definitiva, giustifitgeschan tenor la suprastanza d'adattar la contribuziun da promoziun decideida uriundamaintg alla nova somma d'investiziun da 16 milliuns francs. Per igl cumegn seia la schliaziun preschentada oz sainz'oter pi avantagiusa, cumparaglea cuagl sustign decida uriundamaintg dalla radunanza communal. Cun augmentar la contribuziun da fr. 600'000.00 sen da nov max. fr. 800'000.00 e stritgier persiva la participaziun digl cumegn dad 1 milliun francs alla societad anonima tgi finanztescha igl hotel, dettign pigl cumegn sot igl stretg pi pitschnas expensas da fr. 800'000.00. La suprastanza seia perchegl persvadeida tgi la varianta da sustign preschentada oz per igl project da hotel Grava seia cleramaintg miglra pigl cumegn e pussibilitescha tuttegna la realisaziun dadei giavischeida dad en hotel nov a Savognin.

Dalla discussiun daverta dattign angal en votum da gener pitost general sainza s'externar cunter la proposta.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza decida la radunanza communal cun 111 vuschs e nigna cuntervusch d'approvar igl augmoint dalla contribuziun da promoziun unica à fonds perdu per la construcziun digl hotel Grava a Savognin da fr. 600'000.00 sen nov max. fr. 800'00.00. Persiva vign stritgeida la participaziun digl cumegn dad en milliun francs agl capital d'aczias dalla societad anonima, tgi è responsabla per l'investiziun.

Alla dumonda or dalla radunanza schi fiss formalmaintg betg sto da romper gl'amprem igl conclus dalla radunanza communal digls 9 d'avregl e pir siva decider davart igl agumaint, daclera igl mastral tgi la suprastanza vegia er gia sa tschanto chella dumonda. Ins seia pero nia alla conclusiun tgi ord vista giuridica seia la procedura tscharneida oz correcta. Chella posiziun digl mastral vign er confirmada d'ena votanta, tgi è giurista.

3. Preventiv 2020

Siva ena curta introducziun digl mastral preschainta igl nov manader da finanzas igl preventiv 2020.

a) Preventiv digl chint economic

Da maniera curta preschainta igl manader da finanzas gl'amprem igl preventiv digl chint economic. Tar antradas da 32'162'100.00 francs ed expensas da 31'420'100 francs prevei chel en surple d'antradas da 742'000 francs.

b) Preventiv digl chint d'investiziun

Cunchegl tgi dat nignas dumondas tar igl preventiv digl chint economic cuntinuescha igl manader da finanzas directamaintg cun la preschentaziun digl preventiv digl chint d'investiziun. Chel prevei investiziuns bruttas da fr. 12'394'000 ed investiziuns nettas da fr. 9'101'000. Cumpiglia ainten las investiziuns seian er igls amprests, las participaziuns e las contribuziuns da promoziun gio approvadas da total 3.565 milliuns francs, precisiescha igl manader da finanzas. Gl'amprem dat el ena curta survista digls credits d'obligaziun tgi èn gio nias concedias e mossa or tge imports da chels tgi èn nias duvros anfignen ossa e tge imports tgi vignan duvros igl 2020.

Siva preschainta ella igls novs projects d'investiziun cun menziunar tgi chels projects sot fr. 200'000.00 seian an competenza dalla suprastanza. Igl projects tgi surpassan fr. 200'000 vegian da neir sottamess da moda separada alla radunanza communal per approvaziun e deliberaziun digl credit correspondent. Perchegl seian chels projects sur fr. 200'000.00 marcos aint igl preventiv cun ena schinumada clausula da bloccada, daclera igl manader da finanzas.

Dalla discussiun daverta profitescha en votant e fò la proposta d'integrar aint igl preventiv d'investiziuns er la sanaziun dalla veia ainten la Cavreccia a Beiva. Chella seia fitg mal an rap e vegia da neir sanada urgentamaintg.

Igl mastral daclera tgi seia betg pussebel d'integrar la sanaziun da chella veia sainza tg'ins canoscha igls costs correspondent. El propona perchegl da risguardar la sanaziun da chella veia aint igl preventiv d'investiziuns 2021. Cun chella proposta digl mastral è igl votant pero betg anclieg. El stat tar la sia proposta d'integrar la sanaziun aint igl preventiv 2020.

Igl mastral metta perchegl an votaziun la proposta digl votant. Chella survign 6 vouchs. La proposta dalla suprastanza da betg acceptar la proposta digl votant survign 86 vouchs e vala damai scu acceptada. Igl mastral sinceriescha pero da risguardar la sanaziun dalla veia Cavreccia aint igl preventiv 2021.

c) Plan da finanzas 2021-2023

Alla fegn preschainta igl manader da finanzas anc igl plan da finanzas 2021-2023. Chel vala scu instrumaint da labour per la suprastanza e seia cotras er betg liont, precisiescha'l. El vigna perchegl er angal purto per cunaschientscha alla radunanza communal, sainza tg'igl suveran possa votar an tgossa.

Siva las explicaziuns generalas preschainta igl manader anc las posiziuns las pi impurtantas digl plan da finanzas e d'investiziuns 2021 - 2023. Igl basigns d'investiziun net monta pigl 2021 a fr. 11'048'000.00; pigl 2022 a fr. 8'083'000.00; e pigl 2023 a fr. 2'313'000.00. Igl manader da finanzas accentuescha anc eneda tgi en plan da finanzas seia organic, uscheia tg'igl basigns d'investiziun vegia da neir adatto adegna puspe allas circumstanzas actualas.

Tar igl plan da finanzas vignan fatgas nignas dumondas dalla radunanza.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza approvescha la radunanza communal

- a) cun 106 cunter 1 vusch igl preventiv digl chint economic 2020, scu sottamess dalla suprastanza communal.
- b) cun 112 cunter 1 vusch igl preventiv digl chint d'investiziun 2019, scu sottamess dalla suprastanza communal.

4. Fixaziun digl pe da taglia communal pigl onn 2020

Igl mastral daclera tgi la radunanza communal vegia da fixar mintg'onn igl pe da taglia communal per la taglia d'antrada e per la taglia da facultad. Tar las lavours d'elaboraziun digl project da fusiun seia nia considero scu realistic en pe da taglia da 100% dalla taglia cantunala simpla. Chel pe da taglia seia er nia applitgia anfignen oz. An consideraziun dallas grondas

investiziuns d'exequair, seia tar l'elaboraziun digl preventiv 2020 puspe nia calculo cun en pe da taglia da 100% dalla taglia cantunala simpla, precisescha igl mastral.

Dalla discussiun daverta na vign betg fatg adiever.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza decida la radunanza communal cun 111 cunter 1 vusch da fixar igl pe da taglia per la taglia d'antrada e da facultad digl cumegn da Surses pigl onn 2020 sen 100% dalla taglia cantunala simpla.

5. Project d'investiziun «sanaziun dalla veia da cumegn Veia La Motta” a Parsonz: dumonda per credit d'object da fr. 360'000.00

Chel affar vign preschento da Toni Sonder, schef digl departamaint da construcziun. El daclera tgi la Veia La Motta a Parsonz colliescha la veia cantunala cun igl plaz da vischnanca Dimvei. La Veia La Motta seia egra dallas davosas veias ainten la zona da biagier digl cumegn da Surses, tgi seia betg anc catramada. I sa tracta dad en toc da veia communal da radond 200 meters, tgi niss catramo da nov an connex cun la sanaziun. A chella caschung seiigl previa da sanar er igls conducts d'ovras comunals ainten chels tratgs correspondents e da construeir la drenascha da nov cun sistem da separaziun.

Scu chegl tg'igl supstant daclera, montan igls costs pigl cumegn ve dallas lavours planisadas tenor calculaziun da costs a total fr. 360'000.00 (veia fr. 259'000.00; provedimaint d'ava fr. 53'000.00; ava persa fr. 26'000.00; ovra electrica fr. 22'000.00).

Or dalla radunanza na vignan fatgas nignas dumondas.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza decida la radunanza communal cun 112 vuschs e sainza cuntervusch d'approvar igl credit da fr. 360'000.00 per la sanaziun dalla Veia La Motta a Parsonz. La suprastanza communal vign igl madem mument incumbensada cun l'execuziun.

6. Project d'investiziun «construcziun nova punt da betun armo Punt Lecsch» a Savognin: dumonda per credit d'object da fr. 800'000.00

Supstant Toni Sonder preschainta chel affar e daclera tg'igl punt Lecsch a Savognin seia sto saro per igl traffic d'autos anfignen avant radond 3 onns. Cun la fusiun dallas scolas ins vegia stuia catar ena schliaziun pigl travagl digl auto da posta anfignen tar la scola Grava, tgi pussibilitescha da volver cugls autos da posta sainza stueir eir anavos. Cun metter pilasters da sustign provisorics ins vegia savia darveir igl punt Lecsch pigl travagl d'auto da posta scu er digl bus da sport e pussibilitar cotras da far ena viouta cun eir dalla Veia Sandeilas sur la Veia Grava e la Veia Davos Tga Clo.

Las avas grondas digl Schletg la premaveira da chest onn vegian pero stratg davent igls pilasters da sustign provisorics e per part smaglea fermamaintg igls contraforts digl punt, infurmescha supstant Toni Sonder. Siva da chegl seia igl punt nia saro per muteivs da siertad per tot igl traffic d'autos.

Cunche gl tgi las tromas d'atschal seian corrodadas fermamaintg saptgan chellas betg ple purtar la peisa digls autos, sainza pilasters da sustign. Ena renovaziun generala digl punt seia perche gl stringenta, precisescha igl supstant. Chegl tant duple tg'igl punt vigna duvro er agl avigneir per igl travagl digl auto da posta e digl bus da sport e seia er ena part integrala digl concept complessiv dall'equipaziun digl quartier Grava.

Alla basa da diversas variantas seia la suprastanza sa decideida per chella d'en punt da betun. Chella varianta para cun en'otezza dad 1.10 m relativamaintg stiglia e geia bagn a pro cun igl maletg dalla vischnanca. Vetiers vigna tgi chegl seia la miglra soluziun pertutgont stabilitad ed adamplescha las preteisas digl uffezi da construcziun bassa digl Grischun concernent igl schurmetg cunter avas grondas, menziunescha suprastant Toni Sonder. Igl costs per la renovaziun totala vignan a muntar a fr. 800'000.00. Durant las lavours seiigl previa da far en provisorii per igls pedunzs per pudeir eir sur igl Schletg ve.

Igl costs per las lavours preveidas (sbuar igl punt existent, far igl punt nov ed adattar igl passadi digl punt allas veias tgi von davent da chel) montan a fr. 800'000.00

Sen la dumonda or dalla radunanza schi na fiss betg pi scort da spitgier cun renovar igl punt Lecsch anfignen tg'igl concept da traffic pigl antier quartier da Grava seia avantmang, rasponda Toni Sonder tgi la suprastanza vegia er pondoro chegl. I seia pero cler tgi igl punt Lecsch vigna duvro. En'otra dumonda seia pero sch'ins viglia eventualmaintg sarar igl punt Crap agl traffic. Chella dumonda vigna pero tractada an connex cun igl concept da traffic. Chel concept vegia alloura er da neir preschento alla radunanza communal.

Oters votums vignan betg fatgs.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza decida la radunanza communal cun 109 cunter 1 vusch d'approvar igl credit da fr. 800'000.00 per la renovaziun totala digl punt Lecsch a Savognin. La suprastanza communal vigna igl madem mument incumbensada cun l'execuziun.

7. Fixaziun dallas quotas per la vendita d'immobiglias ad esters pro 2020

Igl mastral daclera tgi tenor la lescha federala pertutgont igl acquist d'immobiglias antras esters vegian igls cumegn da fixar mintg'onn per mangs digl cantun las quotas per la vendita d'immobiglias ad esters. Chellas quotas seian stadas anfignen ossa scu suonda:

- quota per la vendita tar surbiageidas cumpletas: 100 %
- objects singuls da vendaders svizzers: gea
- vendita da sagondas abitaziuns d'esters ad esters: gea

Dalla pussebladad da far dumondas na vign betg fatg adiever.

Resultat dalla votaziun:

Sen proposta dalla suprastanza decida la radunanza communal cun 112 vuschs e nigla cuntervusch da lascher las quotas scu anfignen ad a cò sainza restricziuns.

8. Diversas infurmaziuns

Igl mastral infurmescha davart igl resultat digl sagond scrutini per l'elecziun digl quart commember dalla suprastanza communal.

9. Varia

Sot chella tractanda fò igl mastral gl'amprem ena revista dall'amprema perioda da legislaziun digl cumegn da Surses. Ord sia vista ins possa esser cuntaint cun chegl tg'ins vegia contanschia. An chel senn angraztga el er agls sies collegas da suprastanza per la buna collaboraziun e per la gronda labour prestada durant igls davos quatter onns. Pinavant angraztga el er agls commembers dalla direcziun ed an spezial agl canzlist per la labour prestadada. Alla fegn admetta el er en grond angraztg allas votantas ed agls votants per igl sustign demusso igls davos onns.

Siva dat el anc la pussebladad agls votants ed allas votantas da piglier igl pled, cun menziunar tgi vigna angal anc protocollo votums schi chegl vigna giavischia expressivamaintg dallas persungas tgi peglian igl pled.

Dus votants profiteschan da chella caschung. Cunchegl tgi els na giaveischan betg explicitamaintg da menziunar lur votums aint igl protocol, vign chegl er betg fatg.

Cunchegl tgi na vignan fatgs nigns oters votums sera igl mastral allas 22.35 la radunanza cun giavischier a tots en bel taimp d'advent, belas festas da Nadal ed en bun onn nov. Siva la radunanza anveida igl cumegn votantas e votants ad en aperitiv scu angraztgamaint per la participaziun politica durant igl antier onn.

Tinizong, igls

Igl mastral:

Igl actuar:

Leo Thomann

Beat Jenal